

Bernard Alligand *Islande et livres d'artiste*

Michel Butor, Bernard Alligand, Éditions d'art FMA : écrire, peindre, éditer



Tectonique II, œuvre originale de Bernard Alligand, techniques mixtes sur toile, 162 x 130 cm, 2021

www.archipel-butor.fr

28.06.25 → 11.10.25
Manoir des livres - Lucinges

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d’artiste”

Sommaire

1. Le Manoir des livres, un écrin pour le livre d’artiste	p. 3
2. Présentation de l’exposition « Bernard Alligand, <i>Islande et livres d’artiste</i> »	p. 6
3. Bernard Alligand & Michel Butor : une collaboration amicale, créative et féconde	p. 8
4. FOCUS sur deux œuvres, points d’orgue de l’exposition au Manoir des livres	p. 10
5. À propos de Bernard Alligand	p. 12
6. À propos des Éditions d’art FMA	p. 18
7. Visuels de l’exposition	p. 22
8. Agenda de l’exposition	p. 25
9. Informations pratiques	p. 26

Contact presse

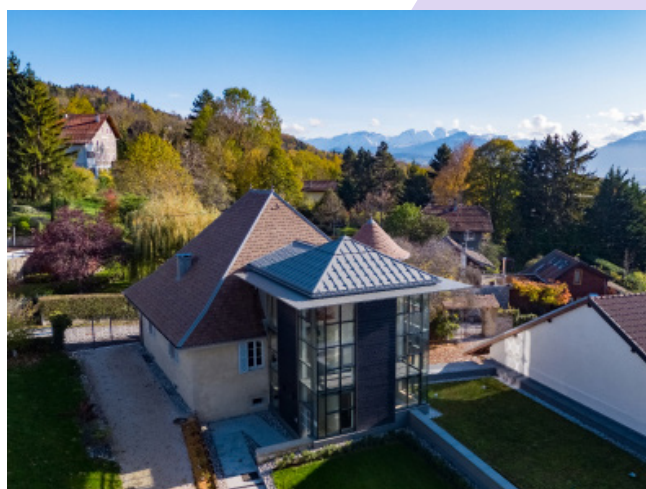
Delphine Dupenloup
communication@archipel-butor.fr
+33 (0)4 58 76 00 42 / +33 (0)6 47 18 43 60

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d'artiste”

1. Le Manoir des livres, un écrin pour le livre d'artiste

Le Manoir des livres est un espace de conservation et d'exposition dédié aux livres d'artiste qui a ouvert ses portes à Lucinges, en Haute-Savoie, après plusieurs années de travaux. Il tient son nom et son origine de l'installation de Michel Butor sur la commune en 1989.

Il prend place au sein de l'Archipel Butor, composé également d'une bibliothèque de lecture publique et de la maison de l'écrivain, espace de résidences d'artiste depuis octobre 2020.



Le Manoir des livres ©Kaptura

D'une ancienne maison-forte au Manoir des livres



Carte postale, archive de la bibliothèque Michel Butor ©DR

La rénovation du bâtiment, qui avait déjà abrité 7 expositions entre 2009 et 2014, a été conduite par l'architecte du patrimoine Guy Desgrandchamps, suite à une commande communale. Les travaux ont duré presque deux ans.

C'est le cabinet de scénographie Designers Unit à Paris, qui a été retenu afin d'aménager les espaces d'exposition sur une mission d'Annemasse Agglomération. D'une surface de 650 m² grâce à l'extension, le Manoir des livres offre un espace d'environ 300 m² dédiés aux expositions.

Chaque année, le lieu accueille trois expositions temporaires, l'une d'entre elles étant dédiée à la mise en valeur des collections qui comptent plus de 1600 livres d'artiste en 2020, tandis que les autres sont consacrées à un artiste, un poète, ou un éditeur, œuvrant principalement dans le domaine du livre d'artiste.

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d’artiste”

- **Michel Butor à Lucinges**

L'écrivain de notoriété internationale Michel Butor (1926-2016) est connu du grand public pour sa participation au Nouveau Roman dans les années cinquante et le succès de son livre *La Modification* (prix Renaudot en 1957). Son œuvre littéraire gigantesque marquée par des formes d'écriture innovantes a été consacrée à d'innombrables reprises à l'étranger comme en France avec par exemple avec la grande exposition « Michel Butor, l'écriture nomade » organisée à la Bibliothèque Nationale de France en 2006 ou par le grand prix de Littérature de l'Académie Française en 2013.

À travers une partie importante de son œuvre réalisée en collaboration avec des artistes plasticiens, Michel Butor incarne également une figure fondamentale et novatrice dans le domaine du livre d'artiste.

En 1989, il choisit de vivre et d'écrire sur la commune de Lucinges, à proximité de Genève où il enseigne à l'Université. Cette installation au cœur de l'Agglomération d'Annemasse explique l'origine du projet.

- **Origine**

C'est en 2011 que Michel Butor effectue un premier don d'une centaine de livres d'artiste en faveur de Lucinges. Ce don constitue le point de départ de la collection. Le Manoir est alors envisagé comme un musée du livre d'artiste.

À partir de cette date, acquisitions et dons vont régulièrement se poursuivre et la collection se dessine. Cinq ans plus tard, le projet change de forme et trouve un nouvel élan.

Le musée initialement envisagé par la commune se transforme en une bibliothèque patrimoniale qui sera portée par un EPCI, l'Agglomération d'Annemasse.

Un mois avant sa disparition le 24 août 2016, Michel Butor lui donne son nom : il devient « le Manoir des livres ».

- **Les partenaires financiers**

Le Manoir des livres a été porté par la commune de Lucinges puis par Annemasse Agglomération.

Lucinges a acquis le bâtiment en 2008 et a financé sa réhabilitation. Annemasse Agglo s'est chargée de l'aménagement intérieur et en assure le fonctionnement suite à un transfert de compétences, de la commune à l'EPCI.

Le Manoir des livres a reçu le soutien de nombreux partenaires : la DRAC (834 607 € pour le bâtiment et 105 603 € pour l'aménagement intérieur), dotation d'équipement des territoires ruraux (Etat) (121 000 €), la Région Auvergne Rhône-Alpes (400 000 €), le département de la Haute-Savoie (200 000 €), le Conseil Savoie Mont-Blanc (30 000 €) et les réserves parlementaires (38 000 €).

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d'artiste”

- **Historique des expositions**

Maison du livre d'artiste (ancien nom municipal) :

2003 → *Michel Butor avec 18 artistes*

2009 → *100 livres d'artiste avec Michel Butor*

2010 → *Marc Pessin, le papier la distance*

2010 → *Altitudes, Axel et Catherine Ernst*

2011 → *Bertrand Dorny et Anne Walker : Déploiement*

2012 → *Pierre Leloup et les poètes*

2013 → *Les livres de l'or pauvre*

2014 → *L'archipel Baltazar*

Manoir des livres (Annemasse Agglo) :

2020 → *100 livres d'artiste avec Michel Butor, la donation*

2020-2021 → Anne Slacik, *La bohème est au bord de la mer*

2021 → *La photographie est une fenêtre*, Michel Butor et la photographie

2021-2022 → Editart : 50 ans d'édition *Rencontres et dialogues*

2022 → Mylène Besson, *En complicités*

2022 → Robert Lobet, *Un monde de signes*

2022-2023 → Bernard Noël, *Un Nous de lumière*

2023 → Aencrages and Co, *La couleur des yeux*

2023 → *Le livre sous toutes ses formes*, à travers la collection du Manoir des livres

2023-2024 → Ania Staritsky, *L'éclat d'un œil*

2024 → Joël Bastard, *Le troisième livre*

2024 → Youl, *Un jardin de papier*

2024-2025 → Éditions Virgile, *Livres rares*

2025 → Jacquie Barral, *Depuis les premières saisons*

Contact presse

Delphine Dupenloup
communication@archipel-butor.fr
+33 (0)4 58 76 00 42 / +33 (0)6 47 18 43 60

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d'artiste”

2. Présentation de l'exposition « Bernard Alligand, Islande et livres d'artiste »

Le Manoir des Livres à Lucinges est fier d'annoncer sa prochaine exposition, consacrée au peintre et créateur de livres d'artiste Bernard Alligand. Cette exposition, qui s'ouvrira le 28 juin 2025, célèbre l'œuvre prolifique de l'artiste en dévoilant deux aspects majeurs de son travail : ses peintures inspirées de l'Islande, et une collection unique de plus d'une centaine de livres d'artiste, réalisés en collaboration avec de nombreux auteurs contemporains et maisons d'édition, notamment les Éditions d'art FMA.

UN HOMMAGE À L'ISLANDE, TERRE D'INSPIRATION

Bernard Alligand entretient un lien unique avec l'Islande, terre de contrastes et d'émotions intenses, qui inspire son art depuis des années. L'exposition propose une immersion dans l'univers visuel et sensoriel de ce pays volcanique et sauvage. À travers ses peintures, l'artiste nous invite à un voyage où se mêlent les éléments de la nature islandaise – glaciers, volcans, geysers – avec une sensibilité artistique riche en texture et en profondeur.



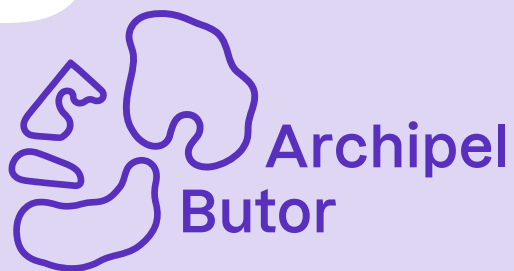
Michel Butor et Bernard Alligand en Islande, 2014

Les œuvres exposées mettent en avant la manière dont Bernard Alligand capte les nuances de la lumière, les textures organiques et les paysages épurés de l'Islande. Employant très tôt les techniques mixtes dans ses compositions, il puise son inspiration dans les lieux qu'il traverse ou plutôt qu'il fouille avec patience et ténacité, tel un archéologue. Ses « récoltes », comme il les nomme, de minéraux et de végétaux, nourrissent ses œuvres, et par une étrange alchimie, renaissent sur la toile dans un nouvel espace, où la matière est en quelque sorte transcendée par la main de l'artiste.

La terre islandaise a en l'occurrence fourni à Bernard Alligand maintes ressources : paysages contrastés, habitat coloré aux toits ondulés, sables volcaniques noirs et nacrés, blocs de lave, boues sulfuriques, cailloux, végétaux... sont autant de « matériaux » qui l'inspirent et dont il se sert tant sur le plan esthétique que matériel.

En totale alliance avec ces espaces à perte de vue, quasi cosmiques, dominés par les éléments, les œuvres qui en résultent sont parcourues de planètes, d'astéroïdes, de masses informes, de glaces et de lumières ondulantes ; d'une nature aride et violente, l'artiste s'emploie à faire revivre, une énergie latente perceptible au premier regard. Parallèlement à ses œuvres picturales, Bernard Alligand est reconnu pour sa création de livres d'artiste.

L'exposition présentera plus d'une centaine de livres d'artiste dont une vingtaine réalisés en collaboration avec Michel Butor et de nombreux auteurs contemporains, poètes, écrivains : Jean-Pierre Geay, Gaston Puel, Pierre-André Benoit, Sigurður Pálsson, Régine Detambel, René Pons, Robert Marteau, Kenneth White, Philippe Delaveau, Bernard Noël, Lionel Ray, Marc Alyn, Michaël Glück, Nohad Salameh, Alain Freixe, ... Ces dialogues créatifs donnent naissance à une œuvre immersive où les mots et les images se



**Archipel
Butor**

Dossier de presse

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d’artiste”

répondent, s'entrelacent et se complètent, offrant une expérience esthétique et émotionnelle profonde au lecteur.

Parmi ces œuvres, un grand nombre a été édité en collaboration avec les Éditions d'art FMA, qui occupent une place importante dans le parcours créatif de Bernard Alligand. Ces éditions originales, produites en tirages limités, illustrent l'engagement de l'éditrice, Françoise Maréchal-Alligand, pour le livre en tant qu'objet littéraire et objet d'art, offrant une expérience sensorielle et intellectuelle rare. Chaque livre est conçu comme une rencontre intime entre le texte inédit de l'auteur et la sensibilité artistique du peintre, créant une synergie rare entre la poésie, la pensée et l'art plastique.



**Archipel
Butor**

UN SERVICE
ANNEMASSE AGGLO



Annemasse **Agglo**
Annemasse - Les Voirons Agglomération

Contact presse

Delphine Dupenloup
communication@archipel-butor.fr
+33 (0)4 58 76 00 42 / +33 (0)6 47 18 43 60

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d'artiste”

3. Bernard Alligand & Michel Butor : une collaboration amicale, créative et féconde

Sur dix ans, l'artiste plasticien Bernard Alligand et l'écrivain Michel Butor ont entretenu une relation créative et féconde, produisant ensemble une vingtaine de livres d'artiste. Principalement publiés par les éditions Rivières et les Éditions d'art FMA, ces œuvres mêlent poésie expérimentale et œuvres peintes tactiles, offrant une exploration unique du dialogue entre le poète et l'artiste.

4 grandes expositions et rencontres ont célébré la collaboration entre Michel Butor, Bernard Alligand et les Éditions d'art FMA :

- *Michel Butor et ses amis peintres*

Lieu : Bibliothèque nationale d'Islande, Reykjavik, Islande, 2014

Aimant plus que tout la nouveauté, Michel Butor a effectué à près de 90 ans son dernier grand voyage en Islande, pays qu'il a particulièrement aimé pour sa nature envoûtante et ses sagas. Ce périple organisé par Bernard Alligand a donné lieu à une exposition en son hommage et un livre manuscrit enluminé *Retour d'Islande*.



Michel Butor, Unnur Oradottir-Ramette (ambassadrice d'Islande en France), Bernard Alligand et Sigurður Pálsson (poète), Islande, 2014

- *Le voyage à travers les siècles*

Lieu : Bibliothèque Saint-Corneille, Compiègne, 2015

Exposition des œuvres *Impressions d'Égypte* et les livres d'artiste de Michel Butor et Bernard Alligand dont *La restauration du corps féminin* et *Carré des météores*.



Bernard Alligand et Michel Butor lors de l'exposition Bernard Alligand, *Impressions d'Égypte*, à la Bibliothèque Saint-Corneille, Compiègne, 2015

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d'artiste”

- *La tenture de l'Apocalypse*

Lieu : Château d'Angers au Logis du roi, 2016

Exposition de l'ouvrage *Ruines d'avenir* en 7 volumes avec 7 artistes différents : Bernard Alligand, Patricia Erbelding, Bertrand Dorny, Anne Walker, Maxime Godard, Gérard Eppelé et Michel Butor.

- *La Dame à la licorne*

Lieu : Musée de Cluny, Paris, 2018

L'ouvrage en deux volumes offre un regard féminin avec *Elle est le monde* de Régine Detambel et Patricia Erbelding, et un regard masculin avec *Aux jardins de la licorne* de Michel Butor et Bernard Alligand sur la tapisserie. Il invite à méditer sur les thèmes du désir, du sens et des perceptions.



Rencontre, exposition et parution dans le catalogue du Musée de Cluny de l'ouvrage *Aux jardins de la licorne*, 2018

Exposition Bernard Alligand "Islande et livres d'artiste"

4. FOCUS sur deux œuvres, points d'orgue de l'exposition au Manoir des livres

- *Ruines d'avenir*, le livre aux 7 artistes !

L'ouvrage de bibliophilie *Ruines d'avenir* de Michel Butor est une œuvre exceptionnelle, inspirée par la célèbre *Tenture de l'Apocalypse* conservée au château d'Angers. Ce projet artistique d'envergure se déploie en sept volumes somptueux, fruits d'une collaboration entre Michel Butor et plusieurs plasticiens que sont Bernard Alligand, Patricia Erbelding, Bertrand Dorny, Anne Walker, Maxime Godard et Gérard Eppelé. Chacun a apporté sa vision pour donner vie à ce dialogue entre poésie, art et histoire. Cet ouvrage, à la fois littéraire et visuel, interroge les résonances contemporaines de la tenture médiévale et explore les thématiques de la destruction, de la mémoire et de l'avenir.

La série de volumes est accompagnée d'un ensemble de documents précieux, comprenant des tapuscrits et manuscrits de Michel Butor, ainsi que des maquettes et essais préparatoires des artistes. Ces éléments permettent aux visiteurs de plonger dans le processus créatif qui a guidé cette œuvre collective, dévoilant les dialogues et expérimentations entre écrivain et plasticiens.

Ce projet a déjà été exposé dans des lieux prestigieux tels que le château d'Angers, la bibliothèque Ceccano à Avignon et la bibliothèque Louis Nucéra à Nice. La dernière étape de ce cycle d'expositions se déroulera au Manoir des Livres, qui consacrera une salle dédiée à la présentation de *Ruines d'avenir*, offrant ainsi un cadre intime et adapté à l'appréciation de cet ouvrage monumental. Ce rendez-vous permettra aux visiteurs de découvrir une œuvre rare, où le texte de Michel Butor et les créations visuelles s'unissent pour rendre hommage à l'art et à la littérature dans leur dialogue avec le patrimoine et l'imaginaire des artistes contemporains.



Ruines d'avenir, aux Éditions d'art FMA, 2016

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d’artiste”

- *La Dame à la licorne*, un double regard (féminin/masculin) sur la tenture

Le Manoir des Livres de Lucinges présentera un ouvrage de bibliophilie consacré à l’emblématique tenture de *La Dame à la Licorne*. Cette œuvre, composée en deux volumes, propose un double regard sur les célèbres tapisseries : d’une part, une interprétation féminine par le duo créatif formé par Régine Detambel et Patricia Erbelding ; d’autre part, une vision masculine portée par Michel Butor et Bernard Alligand.

Dans cette exploration sensible et poétique, chaque duo d’artistes apporte sa propre approche à cet univers mythique, incarnant à la fois la force symbolique et l’intemporalité de *La Dame à la Licorne*. Le livre, richement illustré et orné de textes et de gravures, s’accompagne d’essais, de maquettes et de recherches qui permettent d’appréhender le processus de création de cet ouvrage unique.



Aux jardins de la licorne, de Michel Butor et Bernard Alligand, aux Éditions d’art FMA, 2016

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d’artiste”

5. À propos de Bernard Alligand



Bernard Alligand dans son atelier situé Villa des Arts travaillant sur *Éphèse*, premier chapitre de *Ruines d’avenir*, Paris, août 2016

Bernard Alligand, né en 1953, est un artiste plasticien français dont le parcours artistique se caractérise par une exploration profonde de la matière, de la couleur et des formes abstraites. Depuis ses débuts, il s’est imposé comme un créateur prolifique et novateur, explorant différents supports et techniques pour donner vie à une œuvre à la fois poétique et tactile.

Bernard Alligand commence sa carrière dans les années 1980, en se consacrant à la peinture et à la gravure, influencé par les grands mouvements d’art abstrait, mais aussi par les œuvres de Jean Fautrier, Henri Goetz, Antoni Tàpies et Zao Wou-Ki. Attiré par la texture et la matérialité de ses supports, il développe une démarche artistique où la matière devient autant sujet que médium. Rapidement, il s’oriente vers une esthétique épurée et symbolique, intégrant des éléments comme le sable, la terre, le papier marouflé et d’autres matières brutes, pour créer des surfaces texturées et riches en reliefs.

L’un des aspects les plus singuliers de son travail est son attrait pour le voyage, qui marque profondément son œuvre. Bernard Alligand voyage en Afrique du Nord, au Moyen-Orient, et en Asie, des territoires où il puise des éléments esthétiques et spirituels qui nourrissent sa création. Le Maroc, où il séjourne régulièrement, influence particulièrement son travail à travers l’utilisation de pigments naturels et de motifs inspirés de l’artisanat local. La lumière, les couleurs et la culture de ces pays lui offrent une source d’inspiration continue, visible dans les tons chauds, les textures minérales et les compositions géométriques de ses œuvres.

Bernard Alligand est également reconnu pour ses collaborations avec des écrivains et poètes, une démarche qui devient un véritable fil rouge dans son parcours artistique. Il collabore avec des auteurs tels que Bernard Noël, Michel Butor, Salah Stétié, Marc Alyn, Régine Detambel, Philippe Delaveau, Lionel Ray, Robert Marteau, ... pour concevoir des livres d’artiste. Dans ces projets, il réalise des gravures, des peintures et des illustrations qui dialoguent intimement avec le texte, créant des œuvres où image et langage s’entrelacent. Ces livres deviennent des objets d’art à part entière, des espaces d’exploration

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d’artiste”

poétique et visuelle, où le texte inspire l’image et vice-versa. Ce travail sur le livre d’artiste souligne l’approche multidisciplinaire de Bernard Alligand, qui voit dans chaque collaboration une opportunité de repousser les limites de sa propre pratique.

Son œuvre, reconnue pour sa profondeur et sa sensibilité, a été exposée dans de nombreuses galeries et musées, en France et à l’international. La Bibliothèque Nationale de France (BNF) conserve une partie de son œuvre gravé, la Bibliothèque Toussaint d’Angers conserve son œuvre bibliophilique, la Bibliothèque Romain Gary à Nice conserve son œuvre gravé, témoignant de l’importance de son apport au dialogue entre l’art plastique et la littérature. La bibliothèque de Monaco conserve les cartons et croquis des éditions de tapis.

Aujourd’hui, Bernard Alligand continue de créer avec la même passion et la même curiosité pour la matière, les mots et le monde qui l’entoure. Ses œuvres, qui allient une intensité visuelle à une profondeur spirituelle, invitent à une réflexion sur les rapports entre l’homme et la nature, entre l’image et la poésie, et témoignent d’une recherche artistique en perpétuel renouvellement.

POUR EN SAVOIR PLUS : www.bernardalligand.com



Contact presse

Delphine Dupenloup
communication@archipel-butor.fr
+33 (0)4 58 76 00 42 / +33 (0)6 47 18 43 60

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d'artiste”

Chronologie de l'artiste :

1977 – 1982 : Bernard Alligand s'initie pendant 3 ans à l'art graphique, puis au modelage et à la gravure aux Beaux-arts d'Angers (élève de Jean-Jacques Deschamps). Il obtient le Prix de la jeune peinture (1981, 1982). La galerie Guémard (Angers) expose son œuvre à partir de 1980. Il déménage et installe son atelier à Vence (Alpes-Maritimes) en 1982. Il voyage en Angleterre, Espagne, Allemagne, Grèce, c'est le début d'une longue série de voyages, à la fois professionnels et exploratoires.

1983 – 1985 : à partir de 1983, il est exposé régulièrement à Nice, Biot, Tourrette/Loup, Saint-Paul de Vence, Vence, Angers et aux Salons d'art de Dallas, New York.

Voyage : Italie

1986 – 1988 : l'artiste fait la connaissance de la famille Matarasso (1986) qui présente encore aujourd'hui son œuvre bibliophilique et son œuvre gravé. Il rencontre Paul Hervieu qui l'exposera à Villefranche-sur-Mer. Henri Goetz l'initie à la gravure au carborundum. L'atelier Rémusat tire ses premières gravures. James Coignard lui fait connaître l'atelier Pasnic où il côtoie Max Papart, Pierre-Marie Brisson. Il expose en permanence à la galerie Longchamp (Nice), au Salon de l'UMAM (Nice). Il retourne en Italie.

1989 – 1992 : Henri Goetz le présente à Vision Nouvelle qui propose à l'artiste un contrat en exclusivité. Il tire ses gravures à l'atelier Art Gravé avec Henri Baviera. Il rencontre Serge Hélénon, André Cottavoz, Shoichi Hasegawa, Gérard Eppelé, Olivier Debré. Il expose dans les galeries et lieux institutionnels : Château de Cagnes-sur-Mer, Broglin (Colmar), Barthélémy (Besançon), Du Marais (Paris), Grouard (Senlis), Raugraff (Nancy), Vasse (Lille), L'Estampe (Strasbourg), Athéna (St Brieuc), L'ami des lettres (Bordeaux), Les Cyclades (Antibes). Il rencontre Jean-Pierre Geay et les photographes André Villers et Alkis Voliotis. Il est sélectionné au Salon de l'UMAM. Il rompt son contrat avec Vision Nouvelle (1992). Il voyage et expose au Japon : Tokyo, Kobé, Wakayama, Kyoto,... ainsi qu'en Corée du Sud, Suède, Allemagne, Suisse et Etats-Unis.

1993 – 1994 : l'artiste s'installe à Paris en gardant son atelier à Vence. Il tire à nouveau ses gravures à l'atelier Pasnic et réalise ses premiers livres de bibliophilie avec le poète Jean-Pierre Geay : *Hors Ligne* aux éditions Comme Si et *Au-devant* aux éditions L. Matarasso. Il réalise une première série de céramiques à l'atelier Olivier Roy. Les premières œuvres structures-bois apparaissent. Il crée des sols à base de résines et granulats de caoutchouc avec un industriel. Deux rétrospectives sont organisées l'une, à la galerie Longchamp (Nice), l'autre au château d'Aubenas 10 ans de peinture. Il expose dans plusieurs galeries : Dazy (Dijon), Ducastel (Avignon), Cupillard (Grenoble), L'Estampe (Strasbourg), Vasse (Lille). Jacqueline de Champvallins présente ses œuvres dans différents salons d'art en France et à l'étranger.

Il rencontre : Arthur-Luiz Piza, Hans Steffens, James Pichette, James Guitet.

Voyage en Espagne.

1995 – 1997 : nouvelles parutions de livres d'artiste : *Sombrer dans l'infini*, *Grange Marine*, *Environs*, *Lisières du possible* aux éditions La Balance. *La lumière donnée* est présentée au SAGA 97 par R. et L. Dutrou. L'artiste effectue des recherches sur les copies impression avec Rank Xerox. Il déménage son atelier de Vence à Paris (1996). Il expose dans les galeries : Addenda (Lyon), Théâtre (Besançon), Longchamp (Nice), Raugraff (Nancy), Berna (Paris) et différents salons d'art, SAGA, Francfort, Düsseldorf, New York.

Premier voyage en Egypte (Luxor, Assouan).

1998 – 2001 : Les commandes des entreprises se développent : Compaq, Imerys, Athéna, Completel, Info Industries. L'œuvre de bibliophilie de l'artiste s'étend à de nouveaux poètes : Gaston Puel, Tita Reut. Il réalise 22 éditions de gravure et crée des éditions originales de tapis. Son premier site web est mis en ligne en 2000. Le Ministère des affaires étrangères lui octroie des résidences d'artistes en Egypte (1998, 1999, 2000, 2006), au Maroc (2001, 2002), en Islande (2007), aux E.A.U. (2007, 2008), en Jordanie (2009), au Laos (2012). Il expose dans plusieurs Centres culturels français. Des voyages de l'artiste, naissent de nouvelles inspirations, les *Impressions d'Egypte* qui feront l'objet d'une publication sur un texte de Tita Reut et les *Empreintes marocaines* dont 2 serviront à des marque-pages pour les médiathèques françaises au Maroc. Il intervient également à l'université d'été de Rabat autour des livres illustrés. Ses marchands présentent ses œuvres dans différentes foires et manifestations d'art internationales : New York, Francfort, Strasbourg, Art Jonction Paris. Il expose dans les galeries : Déclic (Luxembourg), Pittsburgh (Pennsylvanie – USA), Wind (Soest – Pays-Bas), Cupillard (Grenoble), Lans (Chambéry), Ducastel (Avignon), Matarasso (Nice).

Voyages : Italie, Maroc, Canada et retourne en Egypte.

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d'artiste”

2002 – 2005 : L'Islande est une nouvelle source d'inspiration après un séjour de quelques semaines ce qui amènera l'artiste aux *Balades islandaises*. Les premières éditions de gravures des *Empreintes Marocaines* font leur apparition. Le Ministère des affaires étrangères lui octroie des résidences d'artistes en Egypte (2006), Islande (2007). Lors de ces séjours, l'artiste représente la France à la Biennale internationale *Imagining the Book* à la bibliothèque d'Alexandrie, Au Printemps français à la bibliothèque nationale à Reykjavik. En 2004, une grande exposition présente 80 œuvres à la chapelle de la Visitation à Thonon-les-Bains. De nouveaux livres d'artiste paraissent sur des poèmes de : Jean Pierre Geay, Tita Reut, Michel Butor, René Pons, P.A.B. Il réalise des céramiques : tables, plats, jarres, vases,... aux ateliers de Roy et Piano à Vallauris, ainsi qu'à l'atelier de Céline Turpin et Eric Pépin à Blois. Il répond aux commandes des entreprises Caisse d'épargne, Socotec, Crédit agricole, Onyx, Groupe Tests, Unicef. Un catalogue raisonné de gravures et livres d'artiste paraît en 2005 avec un texte du poète Jean-Pierre Geay et de l'artiste peintre Yves Mairot. Il crée de nouvelles éditions de tapis. Il expose dans les galeries et lieux institutionnels : Declic (Luxembourg), La Hune Brenner, Aittouarès, les Arcades, Allaire-Aigret (Paris), Maulny (Angers), Raugraff (Nancy), médiathèque d'Annecy, Carmel de Tarbes, château d'Aubenas, Matarasso (Nice), Ducastel (Avignon).

Voyages : Espagne, Maroc, Islande.

2006 – 2007 : Plus de 20 nouvelles éditions de gravure paraissent, dont une nouvelle approche avec l'aquagravure. L'artiste réalise de nouvelles céramiques : grandes jarres et plats à l'atelier Céline Turpin ainsi qu'une table en résine coulée avec l'industriel Boulenger. Il répond à la commande du biscuitier Suisse Kambly. L'artiste collabore avec le poète islandais Sigurður Pálsson, et continue à réaliser de nouveaux livres d'artiste avec Michel Butor, René Pons, Tita Reut, Jean-Pierre Geay, P.A.B. Une nouvelle version de son site web est en ligne. Entrée au Who's who in France. Il expose dans les galeries et lieux institutionnels : Centres culturels français d'Abou Dhabi et de Dubaï (Emirats Arabes Unis), Ambassade d'Islande, les Arcades, Marie Demange, Bouquinerie de l'Institut (Paris), Cupillard (Grenoble), Dazy (Dijon), Matarasso (Nice), Tem Sanat (Turquie).

Voyages : Portugal, Egypte, Emirats Arabes Unis, Islande.

2008 – 2013 : La médiathèque Toussaint d'Angers crée un Fonds de conservation de l'œuvre de bibliophilie de l'artiste où sont réunis les préparations et maquettes des livres d'artiste, courriers avec les poètes. Le département des livres précieux de la BNF acquiert une sélection de ses livres. De nouvelles éditions voient le jour avec Michel Butor, Gaston Puel, Régine Detambel, Robert Marteau. Une trentaine d'éditions de gravures paraissent. En 2009, l'artiste représente la France au Festival d'art international d'Amman (Jordanie). Il expose dans les lieux institutionnels et galeries : Centre culturel français à Luang Prabang (Laos), R. Linköping (Suède), Covalenco (Pays-Bas), Göteborg (Suède), médiathèque Toussaint et Grand Théâtre d'Angers (2 expositions concomitantes d'une centaine d'œuvres et d'une vingtaine de livres d'artiste), château d'Aubenas (une centaine d'œuvres), Chambre de commerce de Strasbourg, galeries les Arcades, Arenthon, Nicaise, Ministère de la Culture et de la Communication (Paris).

Voyages : Emirats Arabes Unis, Vietnam, Laos, Cambodge, Oman. Il retourne en Islande pour récolter les cendres du volcan Eyjafjallajökull.

2013 – 2017 : De nombreuses médiathèques font l'acquisition de livres de l'artiste pour enrichir leur collection patrimoniale. Il réalise de nouveaux livres d'artiste avec les auteurs, Kenneth White, Régine Detambel, Salah Stétié, Antoine Emaz, Michel Butor dont l'ouvrage *Ruines d'avenir* aux Éditions d'art FMA qui sera exposé au château d'Angers durant 6 mois, puis à Nice. Il est commissaire d'exposition pour un hommage à Michel Butor à la bibliothèque nationale d'Islande en 2014. La galerie Akié Aricchi présente pour la première fois à Paris ses œuvres inspirées de ses voyages en Islande, puis à la galerie Marie Demange à Bruxelles. L'artiste expose dans les lieux institutionnels et galeries : médiathèque Saint-Corneille (Compiègne), médiathèque Gustave-Eiffel (Levallois-Perret), bibliothèque L. Nucéra (Nice), château d'Aubenas, les galeries Marie Demange (Bruxelles), Les îles lointaines (Angers) et la librairie Blazot (Paris).

Voyages : Islande, Thaïlande, Laos, Europe (Angleterre, République Tchèque, ...).

2018 – à ce jour : Bernard Alligand se consacre de plus en plus à son travail inspiré de l'Islande où il séjourne régulièrement. Le Musée de Cluny l'invite à l'exposition *Magique licorne* pour présenter le livre d'artiste *Aux jardins de la licorne* réalisé aux Éditions d'art FMA avec Michel Butor. La médiathèque Ceccano (Avignon) et la bibliothèque L. Nucéra (Nice) organisent une grande exposition autour de l'ouvrage de bibliophilie *Ruines d'avenir*. La ville de Nice crée un Fonds de conservation de l'ensemble de son œuvre gravé consultable à la médiathèque patrimoniale Romain Gary. Un catalogue raisonné tome II (2005-2017) est édité. Le Fonds de conservation de l'œuvre gravé à Nice et le Fonds de conservation de l'œuvre de bibliophilie à Angers sont les deux lieux ayant l'intégralité des œuvres avec maquettes, courriers, travaux préparatoires, etc. Une chaîne YouTube Bernard Alligand est créée : catalogues, expositions, livres en vidéo sont consultables librement. Il collabore avec de nouveaux auteurs : Bernard Noël, Lionel Ray, Sigurður Ingolfsson, Jean-Clarence Lambert, Philippe Delaveau, Alain Freixe, Marc Alyn. Il réalise des toiles de très grands formats, ainsi qu'une série de papiers (plus d'une centaine) inspirée de ses récoltes islandaises. Les médiathèques et les galeries Matarasso (Nice), Blazot (Paris), l'Estampe (Strasbourg), Arenthon (Paris)... défendent son œuvre. Les éditions de l'Estampe éditent ses nouvelles aquagravures.

Exposition Bernard Alligand "Islande et livres d'artiste"

Expositions, fonds de conservation, collections, bibliographie - Bernard Alligand :

1990

Galerie Nieveygelt, Zürich (Suisse)
Château musée, Cagnes
Vision Nouvelle, Tokyo, Nobé, Wakayama,
Nyoto... (Japon)
Galerie Broglin, Colmar
Fine Art, Le Touquet
Galerie Barthelemy, Besançon
Galerie W. Grouard, Senlis
Exposition en Ohio (USA)

1991

Galerie Raugraff, Nancy
Vision Nouvelle, Séoul (Corée sud)
L'Ami des lettres, Bordeaux
Galerie Athena, St Brieuc
Galerie Artica, Göteborg (Suède)
Galerie Lacan, Strasbourg

1992

Galerie Pierre Vasse, Lille
Galerie du Marais, Paris
Galerie Paderborn, Paderborn (Allemagne)
Galerie les Cyclades, Antibes

1993

Galerie l'Atelier et Civas, Angers
Château d'Aubenas, Aubenas
Espace Envol, Privas
Galerie Artazur-Hervieu, Villefranches/Mer

1994

Galerie Longchamp, Nice
CCF à Oslo (Finlande)
Galerie Lacan, Strasbourg
Galerie P. Vasse, Lille
Galerie Seigneur, Avignon
Galerie Ducastel, Avignon

1995

Galerie Cupillard, Grenoble
Galerie du Théâtre, Besançon
Galerie Matarasso, Nice
Galerie Suzel Berna, Paris
Galerie Raugraff, Nancy

1996

Galerie Addenda, Lyon
Galerie Longchamp, Nice

1997

Galerie La Hune Brenner, Paris
Galerie Lacan, Strasbourg
Château d'Aubenas, Aubenas

1998

CCF à Alexandrie (Égypte)
Galerie Déclic (Luxembourg)
Galerie Pittsburg, Pensylvanie (USA)
Galerie Wind, Soest (Pays-Bas)
Galerie Peerlings, Krefeld (Allemagne)

1999

Galerie Ducastel, Avignon

Galerie Lans, Chambéry
CCF à Alexandrie (Égypte)

2000

Galerie Matarasso, Nice
Galerie La Hune-Brenner, Paris
CCF à Rabat (Maroc)

2001

Galerie Cupillard, Grenoble
Château d'Aubenas, Aubenas
CCF à Marrakech, Fès, Meknès, Agadir...
(Maroc)

2002

Galerie Déclic (Luxembourg)

2003

Carmel de Tarbes, Tarbes
Galerie La Hune-Brenner, Paris
Galerie J. Maulny, Angers

2004

Galerie Raugraff, Nancy
Chapelle de la Visitation, Thonon-les-Bains
Librairie Les Arcades, Paris

2005

Château d'Aubenas, Aubenas
Galerie Ducastel, Avignon
Galerie Matarasso, Nice
Librairie Les Arcades, Paris
Galerie Allaire-Aigret, Paris
Bibliothèque d'Alexandrie (Égypte)

2006

Galerie Cupillard, Grenoble
Galerie Marie Demange, Paris
Galerie Christian Dazy, Dijon
Librairie Les Arcades, Paris
Bouquinerie de l'Institut, Paris
Galerie Matarasso, Nice
Ambassade d'Islande, Paris

2007

Bn d'Islande, Reykjavik (Islande)
CCF à Abou Dabi (E.A.U.)

2008

CCF à Abou Dhabit Dubai (E.A.U.)
Temple de Chauray, Deux-Sèvres

2009

Médiathèque Toussaint, Angers
Librairie Les Arcades, Paris
Galerie l'Estampe, Strasbourg
Galerie Back Lund (Antica), Göteborg
(Suède)
Festival international d'art, Amman
(Jordanie)

2010

Librairie Nicaise, Paris
Galerie Covalenco, Eindhoven (Pays-Bas)

2011

Galerie Arenthon, Paris
Moulin de Laroque, Couzé
Château d'Aubenas, Aubenas

2012

Grand Théâtre d'Angers, Angers
Médiathèque Toussaint, Angers
Galerie Matarasso, Nice

2013

Librairie A. Blaizot, Paris
Musée Paul Valéry, exposition collective, Sète
BNF, *Exposition Salah Stétié et les peintres*, Paris

2014

Bibliothèque Ste Geneviève, Paris
Bibliothèque nationale d'Islande, Reykjavik
(Islande)
Librairie A. Blaizot, Paris

2015

Galerie Akié Arichi, Paris
Médiathèque St Corneille, Compiègne
Médiathèque Gustave Eiffel, Levallois-Perret
Librairie A. Blaizot, Paris

2016

Château d'Angers, exposition collective,
logis royal, Angers
Galerie M. Demange, Bruxelles

2017

Pavillon des Arts et du Patrimoine,
Châtenay-Malabry
Galerie l'Estampe, Strasbourg
Salon international du Livre Rare, Grand
Palais, Paris

2018

Ruines d'avenir, exposition collective,
bibliothèque L. Nucéra, Nice
Ruines d'avenir, exposition collective,
bibliothèque Ceccano, Avignon
Magiques licornes, exposition collective,
musée de Cluny, Paris
Pavillon des Arts et du Patrimoine,
Châtenay-Malabry
Librairie-galerie Laure Matarasso, Nice
Galerie l'Estampe, Strasbourg

2019

Salon international du Livre Rare, Grand
Palais, Paris
Rétrospective de l'œuvre gravé, bibliothèque
L. Nucéra, Nice
Librairie Blaizot, Paris

2020

Salon international du Livre Rare, Grand
Palais, Paris

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d'artiste”

Expositions, fonds de conservation, collections, bibliographie - Bernard Alligand :

2021

Salon international du Livre Rare, Grand Palais, Paris
Médiathèque Albert Camus, Antibes

2022

Salon international du Livre Rare, Grand Palais, Paris
Médiathèque à Vivonne (Vienne)

2023

Médiathèque de Caen - Librairie Blaizot, Paris
Ambassade d'Islande, Paris 2024
Art Up Lille: Authentic Nice Gallery
Galerie Fold, Reykjavik (Islande)
Art Up Grenoble: Authentic Nice Gallery
Atelier du Safranier
Chapelle des Pénitents blancs, Vence
Authentic Nice Gallery, Nice
Librairie Blaizot, Paris
Galerie l'Estampe-Art, Paris, Paris

2025

Exposition collective, Centre André Malraux, Antony
Art Up Lille: Authentic Nice Gallery
Médiathèque de Monaco
Manoir des livres - Archipel Butor, Lucinges
Librairie Blaizot, Paris

En permanence: Authentic Nice Gallery à Nice,
Galerie l'Estampe à Strasbourg,
Librairie Blaizot à Paris

MUSÉES – FONDS DE CONSERVATION :

Bibliothèque Toussaint, Angers :
Fonds de conservation de l'ensemble de
l'œuvre bibliophilique (maquettes
préparatoires, manuscrits, courriers,...)

Bibliothèque nationale de France:
Fonds de conservation de l'ensemble de
l'œuvre gravé - Réserve des livres rares et
précieux: sélection d'ouvrages

Bibliothèque Romain Gary, Nice :
Fonds de conservation de l'ensemble de
l'œuvre gravé (croquis, maquettes
préparatoires, épreuves d'état, matrices,
plaques linogravure, carborundum,
aquagravure,...)

Musée Royal de Mariemont (Belgique)
Bibliothèque de Genève (Suisse)
Bibliothèque de Monaco
Bibliothèque nationale du Luxembourg
(Luxembourg)

COLLECTIONS :

**Médiathèques,
Bibliothèques,
Artothèques**

Auch, Angers, Annecy, Aubenas, Avignon,
Bayonne, Caen, Carros, Cavaillon, Dijon,
La Roches/Yon, Nice, Nîmes, Niort,
Paris (Forney, BNF, Jacques Doucet, Ste
Geneviève), Quimper, Rennes, Thonon-les-Bains,
Thionville, Vence, ...

BIBLIOGRAPHIE :

À consulter sur le site de l'artiste
bernardalligand.com/bibliographie

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d'artiste”

6. À propos des Éditions d'art FMA



Françoise Maréchal-Alligand

Fondées en 2008 par Françoise Maréchal-Alligand, les Éditions d'art FMA s'inscrivent dans le savoir-faire traditionnel de la bibliophilie contemporaine tout en étant le fruit d'un dialogue contemporain entre l'art et la littérature. Elles se traduisent par la rencontre et la collaboration étroite entre les auteurs d'aujourd'hui, les artistes contemporains et les artisans du livre. Elles explorent de multiples thèmes : les patrimoines, les mythologies, les civilisations, l'intime, les éléments naturels, ...

Françoise Maréchal-Alligand sollicite les auteurs et artistes pour initier un projet de livre d'artiste, réalise la mise en page du texte en recherchant un dialogue équilibré (une symbiose) entre poèmes inédits et œuvres d'art originales. Ces œuvres-livres peuvent prendre la forme de gravure au carborundum, photographie, impression numérique ou pigmentaire, peinture, crayon, fusain, pastel, pochoir, apport de matières, ... créées et réalisées spécialement pour l'ouvrage par un artiste ou un collectif d'artistes. Ce qui les distingue est l'originalité et la rareté des créations (uniques) offrant une émotion sans cesse renouvelée.

L'accent est mis sur l'usage de matériaux haut de gamme, comme des papiers rares (Vélin BFK Rives ou Moulin du Gué) à fort grammage, des encres spécifiques indélébiles et une impression sur presse typographique. Cette quête de perfection renforce le caractère unique de chaque ouvrage. Les Éditions d'art FMA sont produites en tirages très limités. Chaque exemplaire est numéroté et signé, garantissant son exclusivité et sa valeur pour les collectionneurs et amateurs d'art.

Les Éditions d'art FMA dans la bibliophilie contemporaine sont des objets de collection, où l'art et la littérature fusionnent à travers un travail artisanal minutieux, dans une démarche créative qui transcende la simple lecture pour devenir une expérience visuelle et tactile unique.

Ces œuvres-livres étant par définition rares et précieuses, la maison des Éditions d'art FMA a souhaité les rendre accessibles par des vidéos (lecture par les auteurs eux-mêmes et feuilletage du livre entier) en ligne sur editionsdartfma.com avec la volonté affirmée de proposer à un plus large public une autre façon de découvrir la bibliophilie contemporaine et d'offrir un moment privilégié d'une grande intensité émotionnelle.

Les Éditions d'art FMA ont édité plus d'une trentaine d'œuvres-livres.

POUR EN SAVOIR PLUS : www.editionsdartfma.com



Exposition Bernard Alligand "Islande et livres d'artiste"

Livres d'artistes, expositions, dédicaces, collections - Éditions d'art FMA :

ÉDITIONS ORIGINALES :

BUTOR (Michel). *La restauration du corps féminin*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2008.
Livres en double feuillet - F. 15x15 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

REUT (Tita). *Le ring*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2008.
Livres en leporello - F. 19x19 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

PUEL (Gaston). *Terre d'ombre brûlée*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2010.
Livres en leporello - F. 19x19 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

MARTEAU (Robert). *Torero blessé*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2010.
Livres en double feuillet plié - F. 12,5x16,5 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

BUTOR (Michel). *Hexagones en désarroi*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2010.
Livres en double feuillet plié - F. 12,5x16,5 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

PALSSON (Sigurður). *Rituel des sens*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2012.
Livres en double feuillet - F. 15x15 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

DETAMBEL (Régine). *Ravigote*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2012.
Livres en leporello - F. 19x19 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

STÉTIÉ (Salah). *Rivage de Pount*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2012.
Livres en double feuillet - F. 18x18 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

BUTOR (Michel). *Carré des météores*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2013.
Livres en leporello - F. 16x24 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

EMAZ (Antoine). *Zone grise*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2010.
Livres en double feuillet plié - F. 12,5x16,5 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

BUTOR (Michel). *Ruines d'avenir*.

Poème inédit inspiré de la tenture de l'Apocalypse d'Angers réparti en 7 chapitres déclinés en 7 volumes. Chaque volume est illustré d'œuvres originales par un artiste différent dont l'auteur : Bernard ALLIGAND, Patricia ERBELDING, Bertrand DORNY, Anne WALKER, Maxime GODARD, Gérard EPPELÉ et Michel BUTOR.
Paris, Éditions d'art FMA 2013.
Leporello de 3 m. chacun - F. 18x18 cm.
Tirage limité à 12 ex. numérotés, signés par l'auteur et chaque artiste.

WHITE (Kenneth). *Les derniers jours d'Audubon*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2012.
Livres en double feuillet - F. 32,5x25 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

BUTOR (Michel). *Aux jardins de la licorne*.

DETAMBEL (Régine). *Elle est le monde*.
Un double regard, féminin et masculin, inspiré de la tenture de la Dame à la licorne.
2 poèmes inédits accompagnés d'œuvres peintes de Bernard ALLIGAND et de Patricia ERBELDING.
Paris, Éditions d'art FMA 2015.
2 volumes en leporello - F. 18x18 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par les auteurs et les artistes.

BUTOR (Michel). *Lapomme et ses pépins*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2016.
Livres en double feuillet plié - F. 16,5x12,5 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

STÉTIÉ (Salah). *Apparition d'un grand poisson*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2012.
Livres en double feuillet - F. 32,5x25 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

MARTEAU (Robert). *Toros*.

3 chroniques poétiques inédites accompagnées des œuvres peintes de 3 artistes.
« D'une autre planète » : Bernard ALLIGAND.
« Voyage à Vic » : Julius BALTAZAR.
« Otro Toro » : Gérard EPPELÉ.
Paris, Éditions d'art FMA 2017.
Livres en leporello - F. 25x25 cm.
Tirage limité à 21 ex. numérotés, signés par l'auteur (tampon certifié) et chaque artiste.

WHITE (Kenneth). *Le grand rassemblement à Geographic Harbor*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2017.
Livres en leporello - F. 25x25 cm.
Tirage limité à 30 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

DELAVEREAU (Philippe). *Un dessin de beauté*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2018.
Livres en double feuillet plié - F. 12,5x16,5 cm.
Tirage limité à 45 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

NOËL (Bernard). *Trajet de l'oiseau*.

Poème inédit accompagné des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2018.
Livres en double feuillet - F. 32,5x25 cm.
Tirage limité à 30 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

WHITE (Kenneth). *En Scandinavie*.

Recueil de 3 poèmes inédits accompagnés des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2019.
Livres en leporello - F. 12,5x16,5 cm.
Tirage limité à 30 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.

Exposition Bernard Alligand "Islande et livres d'artiste"

Livres d'artistes, expositions, dédicaces, collections - Éditions d'art FMA :

GEAY (Jean-Pierre). *Nature céleste*.
Poème inédit accompagné des œuvres peintes
de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2019.
Livres en double feuillet plié - F. 16,5 x 12,5 cm.
Tirage limité à 30 ex. numérotés, signés par l'auteur
et l'artiste.

RAY (Lionel). *Le miroir de personne*.
Recueil de 4 poèmes inédits accompagnés
des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2020.
Livres en double feuillet - F. 16 x 24 cm.
Tirage limité à 30 ex. numérotés, signés par
l'auteur et l'artiste.

INGOLFSSON (Sigurður). *Une pierre –
Klökk*. Poème inédit accompagné des
œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2020.
Livres en leporello - F. 12,5 x 16,5 cm.
Tirage limité à 30 ex. numérotés, signés par
l'auteur et l'artiste.

FREIXE (Alain). *L'imprévisible ami,
l'imprévisible*.
Poème inédit accompagné des œuvres
peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2021.
Livres en double feuillet plié - F. 17 x 12 cm.
Tirage limité à 30 ex. numérotés, signés par
l'auteur et l'artiste.

ALYN (Marc). *Venise l'image, la magie*.
Recueil de 3 poèmes inédits accompagnés des
œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2021.
Livres en leporello - F. 16 x 24 cm.
Tirage limité à 30 ex. numérotés, signés par
l'auteur et l'artiste.

RAY (Lionel). *Le récit des ombres*.
Poème inédit accompagné des œuvres
peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2021.
Livres en leporello - F. 12,5 x 17 cm.
Tirage limité à 30 ex. numérotés, signés par
l'auteur et l'artiste.

PIGANI (Paola). *Les dormeurs de la forêt*.
Poème inédit accompagné des œuvres
photographiques de Sophie ZÉNON.
Paris, Éditions d'art FMA 2022.
Livres en leporello - F. 20 x 29,7 cm.
Tirage limité à 30 ex. numérotés dont
18 ex. de tête augmentée d'un leporello, signés
par l'auteur et l'artiste.

GLÜCK (Michaël). *Pénélope. La main
narrative*. Poème inédit accompagné des
œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2023.
Livres en leporello - F. 20 x 29,7 cm.
Tirage limité à 30 ex. numérotés dont 18 ex.
de tête augmentée d'un leporello, signés par
l'auteur et l'artiste.

ALYN (Marc) et SALAMEH (Nohad). *Le temps
partagé*.
2 recueils de poèmes accompagnés des
œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris, Éditions d'art FMA 2024.
Livres en leporello - F. 16 x 21 cm chacun.
Tirage limité à 30 ex. numérotés, signés par les
auteurs et l'artiste.

*Note : Toutes les éditions originales comportent un
HC en plus. La grande majorité des éditions originales
comporte 3 exemplaires de chapelle numérotés de I à III
signés par les auteurs et artistes (manuscrits de
l'auteur et/ou des poèmes, enluminés des œuvres
originales du ou des artistes.)*

MANUSCRITS :

BUTOR (Michel). *Remontant le fleuve*.
Œuvres peintes de Bernard ALLIGAND
accompagnées d'un poème inédit
manuscrit par l'auteur.
Lucinges - Paris.
5 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.
Éditions d'art FMA 2011.

BUTOR (Michel). *Retour d'Islande*.
Œuvres peintes de Bernard ALLIGAND
accompagnées d'un poème inédit manuscrit
par l'auteur.
Lucinges - Paris.
7 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.
Éditions d'art FMA 2014.

BUTOR (Michel). *Baraque*.
Œuvres peintes de Bernard ALLIGAND
accompagnées d'un poème inédit manuscrit
par l'auteur.
Lucinges - Paris.
4 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.
Éditions d'art FMA 2015.

BUTOR (Michel). *La jeunesse de Newton*.
Œuvres peintes de Gérard EPPELÉ
accompagnées d'un poème inédit manuscrit
par l'auteur.
Lucinges - Arles.
5 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.
Éditions d'art FMA 2016.

MONTICELLI (Raphaël). *L'Edda des corbeaux*.
Œuvres peintes de Bernard ALLIGAND
accompagnées d'un poème inédit manuscrit
par l'auteur.
Paris - Nice.
6 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.
Éditions d'art FMA 2019.

GEAY (Jean-Pierre). *Effusion*. Poème inédit
manuscrit par l'auteur accompagné
des œuvres peintes de Bernard ALLIGAND.
Paris - Vesseyeux.
5 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.
Éditions d'art FMA 2020.

GEAY (Jean-Pierre). *Ardeur*.
Poème inédit manuscrit par l'auteur
accompagné des œuvres peintes de Julius
BALTAZAR.
Paris - Vesseyeux.
5 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.
Éditions d'art FMA 2020.

BASTARD (Joël). *L'espace d'un instant*.
Œuvres peintes de Bernard ALLIGAND
accompagnées d'un poème inédit
manuscrit par l'auteur.
Paris - Dordogne.
8 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.
Éditions d'art FMA 2024.

SALAMEH (Nohad). *L'atelier des merveilles*.
Œuvres peintes de Bernard ALLIGAND
accompagnées d'un poème inédit
manuscrit par l'auteur.
Paris.
8 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.
Éditions d'art FMA 2024.

HERMINA-HIDALGO (Paloma). *Lazzi*.
Œuvres peintes de Bernard ALLIGAND
accompagnées d'un poème inédit manuscrit
par l'auteur.
Paris.
8 ex. numérotés, signés par l'auteur et l'artiste.
Éditions d'art FMA 2024.

Exposition Bernard Alligand "Islande et livres d'artiste"

Livres d'artistes, expositions, dédicaces, collections - Éditions d'art FMA :

EXPOSITIONS-DÉDICACES:

2009

Librairie les Arcades, *La restauration du corps féminin*, *Le ring*, Paris

2010

Ministère de la culture, 3 livres exposés: *La restauration du corps féminin*, *Terre d'ombre brûlée*, *Le ring*, Palais Royal, Paris
Librairie Nicaise, *Terre d'ombre brûlée*, Paris

2011

Galerie Arenthon (Galerie de l'Institut), *Torero blessé*, Paris

2012

Bibliothèque Toussaint, Sélection FMA, Angers
Librairie Matarasso, *Hexagones en désarroi*, *Ravigote*, *Rituel des sens*, Nice
Musée Paul Valéry, *Rivage de Pount*, *Apparition d'un grand poisson*, Sète

2013

Bibliothèque nationale de France, *Rivage de Pount*, Paris
Librairie Blaizot, *Ruines d'avenir*, Paris
Médiathèque Landowski, *Terre d'ombre brûlée*, Boulogne-Billancourt
Librairie Blaizot, *Carré des météores*, Paris

2015

Librairie Blaizot, *Les derniers jours d'Audubon*, Paris
Bibliothèque de Levallois-Perret, Sélection FMA,

2016

Château d'Angers, Logis du roi, *Ruines d'avenir*, Médiathèque Saint-Cornille, Sélection FMA, Compiègne
Galerie Marie Demande, *Retour d'Islande*, Bruxelles, Belgique

2017

Bibliothèque Louis Nucéra, *Ruines d'avenir*, Nice
Musée de Cluny, La Dame à la licorne, Paris

2018

Galerie L'Estampe, *Retour d'Islande*, Strasbourg
Bibliothèque Ceccano, *Ruines d'avenir*, Avignon
Atelier du livre d'art et de l'estampe (Imprimerie nationale), Sélection FMA,
Salon du livre à Lille
Médiathèque Alexis de Tocqueville, *Rituel des sens*, Caen
Salon Page(s), Collection FMA, Paris
Pavillon des arts et du patrimoine, 10 ans des Éditions d'art FMA, Châtenay-Malabry
Librairie Blaizot, *Les dormeurs de la forêt*, Paris (mars)
Librairie Blaizot, *Pénélope. La main narrative*, Paris (nov.),

2019

Librairie Pinault, *Toros*, Paris
Salon Page(s), Collection FMA, Paris

2020

Salon Page(s), Collection FMA, Paris

2021

Médiathèque Albert Camus, Sélection FMA, Antibes
Librairie Busser, *La pomme et ses pépins*, Paris

2022

Librairie Blaizot, *En Scandinavie* et *Le grand rassemblement à Geographic Harbor*, Paris
Atelier du livre d'art et de l'estampe (Imprimerie nationale), Sélection FMA,
Salon du livre rare, Grand Palais, Paris
Librairie Blaizot
Salon du livre rare, Grand Palais, Paris
Médiathèque de Vivonne, *Retour d'Islande*

2023

Médiathèque Landowski, Sélection FMA, Boulogne-Billancourt
Médiathèque Alexis de Tocqueville, *Les Boréales*, Sélection FMA, Caen
Ambassade d'Islande, Sélection FMA, Paris

2024

Librairie Blaizot, *Le temps partagé*, Paris

2025

Manoir des livres, Lucinges
Librairie Blaizot, *Si le vent du nord*, Paris

COLLECTIONS PATRIMONIALES:

Bibliothèques et médiathèques : Aix-en-Provence, Annemasse, Avignon, Belfort, Blois, Boulogne-Billancourt, Bourges, Brive, Caen, Carcassonne, Châlons-en-Champagne, Cherbourg, Dijon, Douai, Épinal, Genève, Hyères, Limoges, Marseille, Montbéliard, Niort, Paris (BLJ, BNF, Forney, Duras, Poitiers, Quimper, Reims, Strasbourg, Rennes, La Rochelle, Saint-Brieuc, Toulon, Thionville, Toulouse, Vannes
Et collections privées de grands bibliophiles.

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d'artiste”

7. Visuels de l'exposition



Carré des météores, par Michel Butor et Bernard Alligand, aux Éditions d'art FMA, 2013



Hexagones en désarroi, par Michel Butor et Bernard Alligand, aux Éditions d'art FMA, 2012

Exposition Bernard Alligand "Islande et livres d'artiste"



La pomme et ses pépins, par Michel Butor et Bernard Alligand, aux Éditions d'art FMA, 2016



La restauration du corps féminin, par Michel Butor et Bernard Alligand, aux Éditions d'art FMA, 2008

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d'artiste”



Rivage de Pount, par Salah Stétié et Bernard Alligand, aux Éditions d'art FMA, 2012



Une pierre Klöpp, de Sigurður Ingólfsson et Bernard Alligand, aux Éditions d'art FMA, 2020

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d’artiste”

8. Agenda de l'exposition

- Exposition du 28 juin au 11 octobre 2025 ;
- Vernissage de l'exposition : **le samedi 28 juin 2025 à 11h** ;
- Rencontre avec Bernard Alligand et Françoise Maréchal-Alligand (Éditions d'art FMA) : **le samedi 28 juin 2025 à 12h** ;
- Visite guidée de l'exposition chaque 1^{er} samedi du mois à 15h ;
- Projection du film *ÉCHOS*, d'Axel Clévenot (durée : 13 mn) : ce film propose une expérience immersive où la démarche d'e Bernard Alligand – collecter, transformer, retranscrire – devient palpable ;
- Projection du film *UNE PIERRE - KLÖPP*, d'Axel Clévenot (durée : 4 mn) : ce film propose l'étrange métamorphose d'un livre d'artiste filmé.

Et régulièrement :

- Visite guidée du bureau de Michel Butor chaque 1^{er} samedi du mois ou sur réservation préalable ;
- Rencontres, ateliers, conférences, ... ;
- Programmation spécifique en période de vacances scolaires et lors des rendez-vous nationaux et locaux.

**L'inscription préalable est recommandée
pour tous les événements proposés par
l'Archipel Butor.**

Plus d'informations sur notre agenda sur :
www.archipel-butor.fr

Contact presse

Delphine Dupenloup
communication@archipel-butor.fr
+33 (0)4 58 76 00 42 / +33 (0)6 47 18 43 60

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d'artiste”

9. Informations pratiques

→ Tarifs :

Pour les individuels

Billet d'entrée adulte - plein tarif :

4 €

Billet d'entrée - tarif réduit :

3 € (étudiant et retraité sur justificatif)

Forfait visite guidée :

3 € par personne (en sus de l'entrée)

Atelier pour le jeune public individuel (moins de 12 ans) :

Gratuit

Atelier pour le public individuel (à partir de 12 ans) :

5 € par personne

Pour les groupes

Billet d'entrée pour les groupes - à partir de 10 adultes :

3 € par personne

Les groupes scolaires en accès libre :

Gratuit

Visite guidée pour les groupes scolaires :

forfait de 30 € par classe

Atelier de pratique artistique pour les scolaires :

forfait de 80 € par classe et par heure

Conditions de gratuité d'entrée pour :

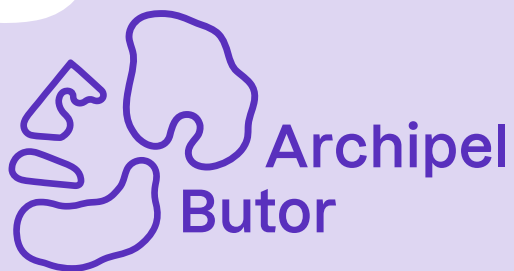
- les enfants de moins de 12 ans ;
- les accompagnants de personnes en situation de handicap ;
- les demandeurs d'emploi, les bénéficiaires des minima sociaux, les journalistes avec carte de presse, les guides-conférenciers, les enseignants, les bibliothécaires employés ou bénévoles du réseau des bibliothèques Intermède, les porteurs de la carte ICOM, les étudiants en art et beaux-arts, les adhérents du Café littéraire de Lucinges et ceux de l'association du Livre d'artiste 74 – Michel Butor.

L'Archipel Butor est également gratuit :

- Chaque premier dimanche du mois ;
- Lors des journées de vernissage ;
- Lors des événements nationaux : Journées du Patrimoine et de l'Architecture, Nuits de la Lecture, ... ;
- Lors de l'ensemble des manifestations et événements (conférences, rencontres, etc) programmées au sein de l'Archipel ;
- Pour la consultation d'un livre sur place sans visite des espaces d'exposition.

→ Horaires :

- Du mercredi au vendredi de 14h à 18h, et, le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h ;
- Le premier dimanche du mois de 14h à 18h ;
- Le matin pour les groupes scolaires et adultes, uniquement sur réservation préalable.



Dossier de presse

Exposition Bernard Alligand “Islande et livres d’artiste”

→ Pour nous contacter :

Manoir des livres
91, chemin du Château
74380 – Lucinges

Téléphone accueil & réservation : 04 58 76 00 40
Email : accueil@archipel-butor.fr

Parkings à proximité : place de l’église ou salle La Grange
Place de parking réservé dans la cour du Manoir pour
les personnes à mobilité réduite.

www.archipel-butor.fr



UN SERVICE
ANNEMASSE AGGLO



Annemasse **Agglo**
Annemasse - Les Voirons Agglomération

Contact presse

Delphine Dupenloup
communication@archipel-butor.fr
+33 (0)4 58 76 00 42 / +33 (0)6 47 18 43 60